



MICROTROL DISCS



Becton Dickinson
France S.A.
BD Diagnostic Systems Eur.
11 rue Aristide Bergès
38800 Le Pont de Claix
France
Tel +33 04 76 68 36 36
Fax +33 04 76 68 32 92



ISS. NO. 8/10/2003

MICROTROL – ENGLISH	MICROTROL – DEUTSCH	MICROTROL – ITALIA	MICROTROL – FRANÇAIS
<p>MICROTROL DISCS</p> <p>Microtrol discs are 1st generation derivatives from the original freeze dried vial of the ATCC, NCTC, NCYC or CIP culture providing a quick and reliable source of control micro-organisms of known reaction. They are freeze dried, water-soluble discs that are offered in pack sizes of 10 or 25 per vial depending on the strain. The viability of the organisms is stabilised by the incorporation of activated charcoal in the disc and silica gel within the vials.</p> <p>Microtrol discs are intended for use in microbiology laboratories for the control of test methods. Being 1st generation derivatives traceable to vials of recognised national type culture strains, Microtrol discs are acceptable in accredited laboratories for the production of working stock cultures (see limitations).</p> <p>Removing the disc from the vial - A disc is easily removed from the vial by using sterile forceps or a sterile 10µl inoculating loop.</p> <p>For use on solid media - Place a disc on appropriate solid medium. Allow the disc to soften for 10–15 minutes. The plate may be placed in an incubator to accelerate the process. Spread the softened disc around the plate and incubate under optimum conditions for the strain used.</p> <p>For use in liquid media - Place the disc in 1–10mls of the appropriate broth. Avoiding the production of aerosols, shake the broth gently to dissolve the disc and incubate under optimum conditions to achieve a stock culture.</p> <p>Alternatively, for rapid use, dissolve the disc, allow the culture to recover by incubating at 35–37°C for 1 hour and then use immediately. By experimentation you will be able to find the best dilution for your own methods.</p> <p>Limitations - Repeated sub-culture can cause the characteristics of a strain to change. We recommend that a fresh disc be used for each set of tests performed.</p> <p>In accredited laboratories, the discs may only be used for the production of working stocks. Further subculture will invalidate their use.</p> <p>Precautions & storage</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Microtrol discs contain viable pathogenic organisms and must only be used in appropriately equipped laboratories by microbiologists or persons under the supervision of microbiologists qualified by training or experience to work with micro-organisms. 2. Store at the temperature indicated on the label. Loss of viability may occur if the discs are left above this temperature range for longer than necessary. Product to be used within 9 months of opening. 3. Allow the vial to reach room temperature before opening and replace the cap on each vial immediately after a disc has been removed. Moisture in air entering the vial will cause a reduction in the number of viable organisms, eventually leading to complete loss of viability. 4. Do not use discs that are past their expiration date or if silica gel colour changes. These may show a loss of viability and changes in antibiotic and chemical reactions. <p>Breakages, spillage & disposal</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. All exposed discs, contaminated packaging and broken glassware should be placed in a suitable container and either incinerated or autoclaved at 121°C for 30 minutes. 2. Unbroken vials may be removed with forceps, washed in a suitable bactericidal solution, rinsed, dried and retained for further use. 3. All contaminated surfaces must be disinfected with a suitable bactericidal solution. 	<p>MICROTROL-DISKS</p> <p>Microtrol-Disks sind Derivate der ersten Generation aus der gefriergetrockneten Originalflasche mit der ATCC-, NCTC-, NCYC- oder CIP-Kultur, die eine schnelle und zuverlässige Quelle der Kontrollmikroorganismen bekannter Reaktion bieten. Diese gefriergetrockneten, wasserlöslichen Disks werden abhängig von dem jeweiligen Stamm in Packungsgrößen à 10 oder 25 je Flasche angeboten. Die Lebensfähigkeit der Organismen wird durch in dem Disk enthaltene Aktivkohle stabilisiert und Kieselgel innerhalb des vials.</p> <p>Microtrol-Disks sind zum Gebrauch in mikrobiologischen Laboratorien für die Kontrolle von Testverfahren bestimmt. Da es sich um Derivate der ersten Generation handelt, die sich auf Flaschen mit anerkannten Kulturstämmen des nationalen Typs zurückverfolgen lassen, sind die Microtrol-Disks in akkreditierten Laboratorien für die Herstellung von Arbeitssammkulturen zugelassen (siehe Grenzen des Verfahrens).</p> <p>Entnahme des Disks aus der Flasche - Ein Disk kann mit einer sterilen Pinzette oder einer sterilen 10-µl-Impföse mühelos aus der Flasche entnommen werden.</p> <p>Zum Gebrauch auf festen Nährböden - Ein Disk auf einen geeigneten festen Nährboden legen. 10–15 Minuten warten, bis das Disk weich geworden ist. Zur Beschleunigung dieses Vorgangs kann die Platte in einen Inkubator gestellt werden. Das erwachte Disk über die gesamte Platte ausbreiten. Danach wird die Platte bei den für den verwendeten Stamm optimalen Bedingungen inkubiert.</p> <p>Zum Gebrauch in flüssigen Nährböden - Das Disk in 1–10 ml geeignete Bouillon geben. Die Bouillon wird zum Auflösen des Disks vorsichtig geschüttelt, um Aerosolbildung zu vermeiden und zur Gewinnung einer Stammkultur unter optimalen Bedingungen inkubiert.</p> <p>Als Alternative wird das Disk zum raschen Gebrauch aufgelöst. Der Kultur wird erlaubt, sich durch Inkubation bei 35–37 °C 1 Stunde lang zu erhöhen und wird dann sofort verwendet (proposal). Als Alternative wird das Disk zum raschen Gebrauch aufgelöst. Der Kultur wird erlaubt, sich durch Inkubation bei 35–37 °C 1 Stunde lang zu erhöhen und wird dann sofort verwendet.</p> <p>Vorsichtsmaßnahmen und Lagerung</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Microtrol-Disks enthalten lebensfähige pathogene Keime und dürfen nur in entsprechend eingerichteten Laboratorien von Mikrobiologen oder Personal unter Aufsicht von Mikrobiologen verwendet werden, die durch Ausbildung oder Erfahrung zur Arbeit mit Mikroorganismen befugt sind. 2. Die Lagerung hat bei der auf dem Etikett angegebenen Temperatur zu erfolgen. Ein Verlust der Lebensfähigkeit kann auftreten, wenn sich die Disks länger als notwendig über diesem Temperaturbereich befinden. Produkt, innerhalb 9 Monaten nach Öffnen zu benutzen. 3. Vor dem Öffnen muss die Flasche auf Raumtemperatur gebracht werden. Nach Entnahme eines Disks ist die Flasche sofort wieder mit der Verschlusskappe zu verschließen. In die Flasche eindringende Luftfeuchtigkeit kann zur Reduktion der Zahl lebensfähiger Organismen und schließlich zum vollständigen Verlust der Lebensfähigkeit führen. 4. Die Disks dürfen nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden oder wenn das Kieselgel sich in der Farbe verändert hat. Bei solchen Disks könnten gegebenenfalls ein Verlust der Lebensfähigkeit und Veränderungen der antibiotischen und chemischen Reaktionen eingetreten sein. <p>Bruch, Verschütten und Entsorgung</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alle exponierten Disks, kontaminierten Packungen und zerbrochene Glaswaren sind in einen geeigneten Behälter zu geben, der entweder verbrannt oder 30 Minuten bei 121°C autoklaviert wird. 2. Nicht zerbrochene Flaschen können mit der Pinzette entfernt, in einer geeigneten bakteriziden Lösung gewaschen, abgespült, getrocknet und zum weiteren Gebrauch aufbewahrt werden. 3. Alle kontaminierten Oberflächen sind mit einer geeigneten bakteriziden Lösung zu desinfizieren. 	<p>I dischi Microtrol sono derivati di prima generazione di colture liofilizzate ATCC, NCTC, NCYC o CIP ed offrono una rapida ed affidabile fonte di microrganismi di controllo con reazione nota. Sono dischi liofilizzati ed idrosolubili, offerti in flaconi da 10 o da 25 dischi, a seconda del ceppo specifico. La vitalità dei microrganismi è stabilitizzata mediante l'inclusione di carbone attivo nel disco e gel di silice entro la flala.</p> <p>I dischi Microtrol sono raccomandati per l'uso da parte dei laboratori di microbiologia, ai fini del controllo dei metodi di analisi. Essendo derivati di prima generazione, con tracciabilità da ceppi di colture di collezione riconosciute a livello internazionale, i dischi Microtrol possono essere utilizzati da parte dei laboratori accreditati, per la produzione di ceppoteche (Cfr.: "Limitazioni").</p> <p>Estrazione del disco dal flacone - Estrarre il disco dal flacone utilizzando semplicemente una pinza sterile o, in alternativa, un'ansa sterile da 10µl.</p> <p>Impiego su terreni solidi - Posizionare un disco sul terreno solido appropriato. Attendere 10–15 minuti, per consentire al disco stesso di ammorbidirsi. Per accelerare il processo, è possibile inserire la piastra in un termostato. Strisciare il disco ricostituito sulla superficie della piastra ed incubare in atmosfera e alla temperatura raccomandata per il ceppo utilizzato.</p> <p>Impiego su terreni liquidi - Immagazzinare il disco in una provetta contenente 1–10 ml dell'appropriato brodo di coltura. Evitando la produzione di aerosol, agitare con cura la provetta per sciogliere il disco, quindi incubare in atmosfera e alla temperatura raccomandata per il ceppo utilizzato.</p> <p>In alternativa, per un rapido uso, sciogliere il disco, incubarlo la coltura a 35–37°C per 1 ora, per consentirne la rivotillizzazione, e quindi seminare su terreno solido. Con l'esperienza, sarà possibile pervenire alla diluizione migliore in base ai metodi utilizzati.</p> <p>Limitazioni - Ripetute sottocolture possono modificare le caratteristiche di un ceppo. Si consiglia di utilizzare un nuovo disco per ciascuna sessione di lavoro.</p> <p>I laboratori accreditati possono utilizzare i dischi esclusivamente per la produzione di ceppoteche. Un'ulteriore sottocoltura invaliderà il loro impiego.</p> <p>Precauzioni & Conservazione</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. I dischi Microtrol contengono microrganismi patogeni vitali e devono essere usati esclusivamente in laboratori appositamente attrezzati, da parte di microbiologi o di persone sotto la supervisione di microbiologi opportunamente qualificati ed informati sulle misure di protezione per i rischi biologici. 2. Conservare alla temperatura riportata sull'etichetta del flacone. La conservazione dei dischi per periodi prolungati a temperature superiori rispetto a quanto indicato, può causare perdite di vitalità. Da utilizzarsi entro 9 mesi dall'apertura. 3. Prima dell'apertura, portare il flacone a temperatura ambiente e richiuderlo immediatamente dopo aver estratto il disco. L'umidità dell'aria - penetrando nel flacone - provoca una riduzione del numero di microrganismi vitali fino alla completa perdita di vitalità. 4. Non usare i dischi oltre la data di scadenza riportata in etichetta o se il colore del gel di silice cambia. Dopo tale termine, si può registrare perdita di vitalità e alterazione delle reazioni antibiotiche e chimiche. <p>Rottura, fuoriuscita & smaltimento</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tutti i dischi esposti, le confezioni contaminate e il vetro rotto devono essere inseriti in un contenitore idoneo ed inceneriti oppure sterilizzati in autoclave per 30 minuti a 121°C. 2. I flaconi intatti possono essere estratti con le pinze, lavati in una soluzione battericida idonea, sciacquati, asciugati e conservati per uso futuro. 3. Tutte le superfici contaminate devono essere disinfectate con una soluzione battericida idonea. 	<p>Les disques Microtrol sont des dérivés de première génération du flacon lyophilisé de culture de souches ATCC, NCTC, NCYC ou CIP fournissant une source rapide et fiable de micro-organismes témoins à réaction connue. Les disques sont lyophilisés, hydrosolubles, proposés dans des conditions de 10 ou de 25 par flacon en fonction de la souche. La vitalité des organismes est stabilisée par l'inclusion de charbon actif dans le disque et le gel de silice dans les flacons. Les disques Microtrol sont destinés à un usage dans les laboratoires de microbiologie pour le contrôle des méthodes de test. Comme il s'agit de dérivés de l'ère génération décelables dans des flacons de souches de culture reconnues nationalement, les disques Microtrol sont acceptables dans les laboratoires accrédités pour la production de cultures (voir les limitations).</p> <p>Retrait du disque du flacon – Un disque peut être facilement retiré du flacon en utilisant des pinces stérile ou une anse d'inoculation stérile de 10 ml.</p> <p>Pour utilisation sur un milieu de culture solide – Placez un disque sur un milieu de culture solide approprié. Laissez le disque se ramollir pendant 10 à 15 minutes. La boîte peut être placée dans un incubateur pour accélérer le processus. Étalez le disque ramollie sur la totalité de la boîte et incubez sous des conditions optimales pour la souche utilisée.</p> <p>Pour utilisation en milieu de culture liquide – Placez le disque dans 1 à 10 ml du bouillon approprié. En évitant la production d'aérosols, agitez doucement le bouillon pour dissoudre le disque et incubez dans des conditions optimales afin d'obtenir une solution mère.</p> <p>Alternativement, pour une utilisation rapide, dissolvez le disque, laissez la culture se reconstituer en incubant à 35–37°C pendant 1 heure et utilisez-la immédiatement. En expérimentant, vous pourrez trouver la dilution qui convient le mieux à vos méthodes de travail.</p> <p>Limitations – Des sub-cultures répétées peuvent causer un changement des caractéristiques d'une souche. Nous recommandons d'utiliser un nouveau disque pour chaque série de tests effectuée. Dans les laboratoires accrédités, les disques ne peuvent être utilisés que pour la production. Des sub-cultures supplémentaires invalideront leur utilisation.</p> <p>Précautions d'emploi & conservation</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les disques Microtrol contiennent des organismes pathogènes viables et doivent uniquement être utilisés dans les laboratoires convenablement équipés, par des microbiologistes ou des personnes travaillant sous la surveillance de microbiologistes qualifiés par une formation ou ayant l'expérience de travail avec des micro-organismes. 2. Conservez à la température indiquée sur l'étiquette. Une perte de vitalité peut se produire si les disques sont laissés au-dessus de cette température pendant plus de temps que nécessaire. Produit à utiliser dans les 9 mois suivant l'ouverture. 3. Laissez le flacon atteindre la température ambiante avant de l'ouvrir et remettez la capsule de chaque flacon juste après qu'un disque ait été enlevé. L'humidité dans l'air pénétrant dans le flacon causera une réduction du nombre d'organismes viables, ce qui mènera finalement à une perte complète de vitalité. 4. N'utilisez pas de disques après leur date limite d'utilisation ou si le couleur du gel de silice change. Ils peuvent faire preuve d'une perte de vitalité et des changements peuvent se manifester au niveau des interactions avec des antibiotiques et réactions chimiques. <p>Casse, fuite et élimination des déchets.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Placez tous les disques exposés, tout emballage contaminé et articles en verre cassés dans un récipient approprié et veillez à les incinérer ou à les stériliser à l'autoclave à 121°C pendant 30 minutes. 2. Les flacons qui ne sont pas cassés peuvent être saisis avec des pinces, lavés dans une solution bactericide appropriée, rincés, séchés et gardés pour être réutilisés. 3. Désinfectez toutes les surfaces contaminées avec une solution bactericide adéquate.



MICROTROL – STRAINS AVAILABLE			MICROTROL – NORGE			MICROTROL – ESPANOL			
Ref	Description	Strain Ref	Ref	Description	Strain Ref	Ref	Description	Strain Ref	
254608	<i>Acinetobacter baumannii</i>	ATCC® 19606	25	254619	<i>Mycobacterium smegmatis</i>	CIP 7326	25		
254632	<i>Aeromonas hydrophila</i>	ATCC® 7966	25	254630	<i>Mycobacterium terrae</i>	ATCC® 15755	25		
254652	<i>Aspergillus niger</i>	ATCC® 16404	10	254989	<i>Neisseria gonorrhoeae</i>	NCTC 8375	25		
254648	<i>Bacillus cereus</i>	NCTC 7464	25	254990	<i>Neisseria meningitidis</i>	ATCC® 13090	25		
254612	<i>Bacillus subtilis</i>	ATCC® 6633	25	254626	<i>Proteus mirabilis</i>	ATCC® 14153	25		
254627	<i>Bacteroides fragilis</i>	ATCC® 25285	10	254991	<i>Proteus vulgaris</i>	ATCC® 13315	25		
254645†	<i>Campylobacter jejuni</i>	NCTC 11322	10	254992	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	ATCC® 27853	25		
254611	<i>Candida albicans</i>	ATCC® 2091	25	254615	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	CIP A22	25		
254625	<i>Candida albicans</i>	ATCC® 10231	25	254623	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	ATCC® 9027	25		
254610	<i>Citrobacter freundii</i>	ATCC® 8090	25	254624	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	ATCC® 15442	25		
254628†	<i>Clostridium perfringens</i>	ATCC® 13124	10	254651	<i>Salmonella poona</i>	NCTC 4840	25		
254614†	<i>Clostridium sporogenes</i>	ATCC® 19404	10	254993	<i>Salmonella typhimurium</i>	ATCC® 14028	25		
254609	<i>Enterobacter aerogenes</i>	ATCC® 13048	25	254994	<i>Serratia marcescens</i>	ATCC® 8100	25		
254985	<i>Enterobacter cloacae</i>	ATCC® 23355	25	254605	<i>Shigella flexneri</i>	ATCC® 12022	25		
254999	<i>Enterococcus faecalis</i>	ATCC® 19433	25	254606	<i>Shigella sonnei</i>	ATCC® 25931	25		
254602	<i>Enterococcus faecalis</i>	ATCC® 29212	25	254995	<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC® 25923	25		
254618	<i>Enterococcus hirae</i>	ATCC® 10541	25	254996	<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC® 29213	25		
254986	<i>Escherichia coli</i>	ATCC® 25922	25	254613	<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC® 6538P	25		
254607	<i>Escherichia coli</i>	ATCC® 35218	25	254617	<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC® 9144	25		
254616	<i>Escherichia coli</i>	ATCC® 10536	25	254629	<i>Staphylococcus aureus</i>	ATCC® 6538	25		
254621	<i>Escherichia coli</i>	ATCC® 8739	25	254647	<i>Staphylococcus aureus</i>	NCTC 6571	25		
254622	<i>Escherichia coli</i>	ATCC® 11229	25	254620*	<i>Staphylococcus aureus</i>	NCTC 10442	25		
	- Non toxigenic strain			254997	<i>Staphylococcus epidermidis</i>	ATCC® 12228	25		
254987	<i>Haemophilus influenzae</i>	ATCC® 35056	25	254998	<i>Streptococcus agalactiae</i>	ATCC® 13813	25		
254644†	<i>Haemophilus influenzae</i>	ATCC® 49247	25	254603	<i>Streptococcus pneumoniae</i>	ATCC® 6303	25		
254650	<i>Klebsiella aerogenes</i>	NCTC 9528	25	254604	<i>Streptococcus pyogenes</i>	ATCC® 19615	25		
254988	<i>Klebsiella pneumoniae</i>	ATCC® 13883	25	254643	<i>Yersinia enterocolitica</i>	ATCC® 9610	25		
254631	<i>Listeria monocytogenes</i>	NCTC® 7973	25	*(MM37 – Methicillin Resistant)					
254649	<i>Listeria monocytogenes</i>	NCTC® 11994	25	†Note – these strains must be stored at -20°C					